

# Der deutsche Schwur. Nr. 9. The German Vow.

„Es lebt ein Schwur in jeder deutschen Brust.“

(Gedicht von Peter Cornelius.)

Vierstimmiger Männerchor.

“There lives a vow in ev'ry German breast.”

(Translated by Mrs. B. Shapleigh)

Four part male chorus.

**Rasch und energisch.**

*Allegro energico.*

Peter Cornelius,

am 14, 18 u. 20. Januar 1873 zu München. Op. 12 Nr. 3.

Tenor I. *mf* Es lebt ein Schwur in je.der deutschen Brust, Der von Propheten - hand hi.nein ge.schrie - ben; Du  
There lives a vow in ev-ry Ger-man breast, That by a prophet's hand there in was gra - ven; You

Tenor II. *mf* Es lebt ein Schwur in je.der deutschen Brust, Der von Propheten - hand hi.nein ge.schrie - ben; Du  
There lives a vow in ev-ry Ger-man breast, That by a prophet's hand there in was gra - ven; You

Baß I. *mf* Es lebt ein Schwur in je.der deutschen Brust, Der von Propheten - hand hi.nein ge.schrie - ben; Du  
There lives a vow in ev-ry Ger-man breast, That by a prophet's hand there in was gra - ven; You

Baß II. *mf* Es lebt ein Schwur in je.der deutschen Brust, Der von Propheten - hand hi.nein ge.schrie - ben; Du  
There lives a vow in ev-ry Ger-man breast, That by a prophet's hand there in was gra - ven; You

*sfz* siegst, mein Deutschland, weil du siegen mußt, So lang' dem heil'gen Schwur du treu geblie - ben! Dies Losungswort Soll  
must, O Ger-mans, e'er victorious rest, As long as for this vow you are a ha - ven! This hap-py word Shall

*sfz* siegst, mein Deutschland, weil du siegen mußt, So lang' dem heil'gen Schwur du treu geblie - ben! Dies Losungswort Soll  
must, O Ger-mans, e'er victorious rest, As long as for this vow you are a ha - ven! This hap-py word Shall

*sfz* siegst, mein Deutschland, weil du siegen mußt, So lang' dem heil'gen Schwur du treu ge - blieben! Dies Losungswort Soll  
must, O Ger-mans, e'er victorious rest, As long as for this vow you are a ha - ven! This hap-py word Shall

*sfz* siegst, mein Deutschland, weil du siegen mußt, So lang' dem heil'gen Schwur du treu geblie - ben! Dies Losungs - wort Soll fort und  
must, O Ger-mans, e'er victorious rest, As long as for this vow you are a ha - ven! This happy word Shall off be

*cresc.* fort und fort Des Deutschen Gruß er - wi.dern, Soll glockenklar, Soll wunder.bar Erschall'n in Sie.ges.  
oft be heard To Ger-man greet.ings springing, And to the ear, Shall high and clear Be heard in vic.t'rys

*cresc.* fort und fort Des Deutschen Gruß er - wi.dern, Soll glockenklar, Soll wunder.bar Er - schall'n in Sie.ges.  
oft be heard To Ger-man greet.ings springing, And to the ear, Shall high and clear Be heard in vic.t'rys

*cresc.* fort und fort Des Deutschen Gruß er - wi.dern, Soll glocken.klar, Soll wunder.bar Erschall'n in Sie.ges.  
oft be heard To Ger-man greet.ings springing, And to the ear, Shall high and clear Be heard in vic.t'rys

*cresc.* fort Des Deutschen Gruß er - wi.dern, Soll glocken.klar, Soll wunder.bar Er.schall'n, erschall'n in Sie.ges.  
heard To Ger-man greet - ings springing, And to the ear, Shall high and clear Be heard, be heard in vic.t'rys

lie.dern, Er.schall'n in Sie.ges.lie.dern:  
sing-ing, Be heard in vic'try's sing-ing:

lie.dern, Er.schall'n in Sie.ges.lie.dern:  
sing-ing, Be heard in vic'try's sing-ing:

lie.dern, Er.schall'n in Sie.ges.lie.dern:  
sing-ing, Be heard in vic'try's sing-ing:

lie.dern, Er.schall'n in Sie.ges.lie.dern:  
sing-ing, Be heard in vic'try's sing-ing:

„Wir wol.len sein ein ei-nig Volk von Brüdern, In kei-ner  
„As bro.thers to each o-ther e-ver cling-ing, No dan-ger

„Wir wol.len sein ein ei-nig Volk von Brüdern, In kei-ner  
„As bro.thers to each o-ther e-ver cling-ing, No dan-ger

Sehr breit und betont.  
Molto largo e marcato.

Schneller. più allegro

„Wir wol.len sein ein ei-nig Volk von Brüdern, In kei-ner  
„As bro.thers to each o-ther e-ver cling-ing, No dan-ger

„Wir wol.len sein ein ei-nig Volk von Brüdern, In kei-ner  
„As bro.thers to each o-ther e-ver cling-ing, No dan-ger

Not uns trennen und Ge-fahr!  
our u-ni-ted hearts shall fear!

„Wir wol.len sein ein ei-nig Volk von Brüdern, In kei-ner  
„As bro.thers to each o-ther e-ver cling-ing, No dan-ger

Not, - in kei-ner  
then, - no dan-ger

Not, - in kei-ner  
then, - no dan-ger

Not, - in kei-ner  
then, - no dan-ger

Not, - in kei-ner  
then, - no dan-ger

Langsam, doch nicht zu sehr.  
Lento, ma non troppo.

Rasch.  
Allegro.

Not, - in kei-ner  
then, - no dan-ger

Not uns trennen und Ge-fahr, In kei-ner  
our u-ni-ted hearts shall fear, No danger

Not uns trennen und Ge-fahr!  
our u-ni-ted hearts shall fear!

Not uns trennen und Ge-fahr!  
our u-ni-ted hearts shall fear!

Die Bru.der  
In bro-ther

Die Bru.der  
In bro-ther

Die Bru.der  
In bro-ther

Die Bru.der  
In bro-ther

treu' ist dei-ner Frei-heit Pfand, Drum folgest du des  
hood a-lone is free-dom found, So fol-low then the

treu' ist dei-ner Frei-heit Pfand, Drum folgest du des  
hood a-lone is free-dom found, So fol-low then the

treu' ist dei-ner Frei-heit Pfand, Drum folgest du des  
hood a-lone is free-dom found, So fol-low then the

treu' ist dei-ner Frei-heit Pfand, Drum folgest du des  
hood a-lone is free-dom found, So fol-low then the

Va-ter-lands Pro- phe-ten; Nur  
fa-ther-land's wise sa-ges, 'Tis

Va-ter-lands Pro- phe-ten; Nur  
fa-ther-land's wise sa-ges, 'Tis

Va-ter-lands Pro- phe-ten; Nur  
fa-ther-land's wise sa-ges, 'Tis

Va-ter-lands Pro- phe-ten; Nur  
fa-ther-land's wise sa-ges, 'Tis

du, mein ei-nig  
you a-lone who

du, mein ei-nig  
you a-lone who

du, mein ei-nig  
you a-lone who

du, mein ei-nig  
you a-lone who

frei - es deutsches Land, Vermagst der Knechtschaft Hy - der zu zertre - ten! Uns führt der Schwur Der  
 dwell on Ger - man ground, Who ne'er will bon - dage own through all the a - ges! To us the vow Brings

frei - es deutsches Land, Vermagst der Knechtschaft Hy - der zu zertre - ten! Uns führt der Schwur Der  
 dwell on Ger - man ground, Who ne'er will bon - dage own through all the a - ges! To us the vow Brings

frei - es deutsches Land, Vermagst der Knechtschaft Hy - der zu zer tre - ten! Uns führt der Schwur Der  
 dwell on Ger - man ground, Who ne'er will bon - dage own through all the a - ges! To us the vow Brings

frei - es deutsches Land, Vermagst der Knechtschaft Hy - der zu zertre - ten! Uns führt der Schwur Der Freiheit  
 dwell on Ger - man ground, Who ne'er will bon - dage own through all the a - ges! To us the vow Brings freedom

Freiheit Spur, Ihr deutschen Brüder - scharen! Ty - ran - nen be - ben, Das Haupt zu he - ben, Ein Wort sie treibt zu  
 freedom now, O Ger - man bro - thers e - ver! And tyrants trem - ble To re - as - sem - ble, One word their pow'r doth

Freiheit Spur, Ihr deutschen Brüder - scharen! Ty - ran - nen be - ben, Das Haupt zu he - ben, Ein Wort sie treibt zu  
 freedom now, O Ger - man bro - thers e - ver! And tyrants trem - ble To re - as - sem - ble, One word their pow'r doth

Freiheit Spur, Ihr deutschen Brüder - scharen! Ty - ran - nen be - ben, Das Haupt zu he - ben, Ein Wort sie treibt zu  
 freedom now, O Ger - man bro - thers e - ver! And tyrants trem - ble To re - as - sem - ble, One word their pow'r doth

Spur, Ihr deutschen Brü - der - scharen! Tyrannen be - ben, Das Haupt zu he - ben, Ein Wort sie treibt zu  
 now, O Ger - man bro - thers e - ver! And tyrants trem - ble To re - as - sem - ble, One word their pow'r doth

Bedeutend langsamer, würdevoll.  
*Molto più lento, maestoso.*

Paa - ren, Ein Wort sie treibt zu Paa - ren:  
 se - ver, One word their pow'r doth se - ver:

Paa - ren, Ein Wort sie treibt zu Paa - ren:  
 se - ver, One word their pow'r doth se - ver:

Paa - ren, Ein Wort sie treibt zu Paa - ren:  
 se - ver, One word their pow'r doth se - ver:

Paa - ren, Ein Wort sie treibt zu Paa - ren:  
 se - ver, One word their pow'r doth se - ver:

„Wir wol - len frei sein, wie die Vä - ter  
 „Our fa - thers' free - dom, that we'll part with

„Wir wol - len frei sein, wie die Vä - ter  
 „Our fa - thers' free - dom, that we'll part with

Sehr breit und betont.  
*molto largo e marcato*

wa - ren, E - her den Tod, als in der Knechtschaft le - ben.“ „Wir wol - len frei sein, wie die Vä - ter  
 ne - ver, Bet - ter be dead, than bondsmen to dis - sem - ble!“ „Our fa - thers' free - dom, that we'll part with

wa - ren, E - her den Tod, als in der Knechtschaft le - ben.“ „Wir wol - len frei sein, wie die Vä - ter  
 ne - ver, Bet - ter be dead, than bondsmen to dis - sem - ble!“ „Our fa - thers' free - dom, that we'll part with

wa-ren, E-her den Tod, e-her den Tod, e-her den Tod, als in der Knechtschaft le-ben.  
 ne-ver, Bet-ter be dead, Bet-ter be dead, Bet-ter be dead, than bondsmen to dis-sem-ble.

wa-ren, E-her den Tod, e-her den Tod, e-her den Tod, als in der Knechtschaft le-ben.  
 ne-ver, Bet-ter be dead, Bet-ter be dead, Bet-ter be dead, than bondsmen to dis-sem-ble.

wa-ren, E-her den Tod, e-her den Tod, e-her den Tod, als in der Knechtschaft le-ben.  
 ne-ver, Bet-ter be dead, Bet-ter be dead, Bet-ter be dead, than bondsmen to dis-sem-ble.

wa-ren, E-her den Tod, e-her den Tod, e-her den Tod, als in der Knechtschaft le-ben.  
 ne-ver, Bet-ter be dead, Bet-ter be dead, Bet-ter be dead, than bondsmen to dis-sem-ble.

Rasch, aber ein wenig gehaltener, als in den beiden ersten Strophen.  
 Fast, but somewhat more moderately than in the first two verses.

Im Zei-ten-flug, im Ta-tensturm em-por, Du deutscher Ad-ler, streb' auf mächt'gen Schwin-gen! Pro-  
 While time doth fly, still active shalt thou rise, O Ger-man ea-gle, migh-ty in thy wing-ing! For

Im Zei-ten-flug, im Ta-tensturm em-por, Du deutscher Ad-ler, streb' auf mächt'gen Schwin-gen! Pro-  
 While time doth fly, still active shalt thou rise, O Ger-man ea-gle, migh-ty in thy wing-ing! For

Im Zei-ten-flug, im Ta-tensturm em-por, Du deutscher Ad-ler, streb' auf mächt'gen Schwin-gen! Pro-  
 While time doth fly, still active shalt thou rise, O Ger-man ea-gle, migh-ty in thy wing-ing! For

Im Zei-ten-flug, im Ta-tensturm em-por, Du deutscher Ad-ler, streb' auf mächt'gen Schwin-gen! Pro-  
 While time doth fly, still active shalt thou rise, O Ger-man ea-gle, migh-ty in thy wing-ing! For

Im Zei-ten-flug, im Ta-tensturm em-por, Du deutscher Ad-ler, streb' auf mächt'gen Schwin-gen! Pro-  
 While time doth fly, still active shalt thou rise, O Ger-man ea-gle, migh-ty in thy wing-ing! For

phe-tenmund schrieb dir die Bah-nen vor, Du mußt zum Sie-ge, mußt zur Son-ne drin-gen. Durch  
 pro-phets trace thy pathway through the skies, Still un-to vic-try, un-to sun-light springing. Through

phe-tenmund schrieb dir die Bah-nen vor, Du mußt zum Sie-ge, mußt zur Son-ne drin-gen. Durch  
 pro-phets trace thy pathway through the skies, Still un-to vic-try, un-to sun-light springing. Through

phe-tenmund schrieb dir die Bah-nen vor, Zur Son-ne, zum Sieg zu drin-gen. Durch  
 pro-phets trace thy path-way through the skies, To sun-light, to vic-try springing. Through

phe-tenmund schrieb dir die Bah-nen vor, Zur Son-ne, zum Sieg zu drin-gen. Durch Schlachten-  
 pro-phets trace thy path-way through the skies, To sun-light, to vic-try springing. Through bat-tle's

Lebhaft. Vivace.

Schlachtendampf, Durch Gei-stes-kampf Zum Licht, zum Morgen-rot! Ob wut-ent-facht Das  
 bat-tle's life, Through spi-rit strife, To light, to ro-sy morn! Though filled with dread The

Schlachtendampf, Durch Gei-stes-kampf Zum Licht, zum Morgen-rot! Ob wut-ent-facht Das  
 bat-tle's life, Through spi-rit strife, To light, to ro-sy morn! Though filled with dread The

Schlachtendampf, Durch Gei-stes-kampf Zum Licht, zum Morgen-rot! Ob wut-ent-facht Das  
 bat-tle's life, Through spi-rit strife, To light, to ro-sy morn! Though filled with dread The

dampf, Durch Geistes-kampf Zum Licht, zum Licht, zum Mor-gen-rot! Ob wut-ent-facht Das Reich der  
 life, Through spirit strife, To light, to light, to ro-sy morn! Though filled with dread The night doth

Reich der Nacht Mit Tod und Schmach uns droht, Mit Tod und Schmach uns droht: rit.  
 night doth spread, Still death and shame we scorn, Still death and shame we scorn: rit.

Reich der Nacht Mit Tod und Schmach uns droht, Mit Tod und Schmach uns droht: rit.  
 night doth spread, Still death and shame we scorn, Still death and shame we scorn: rit.

Reich der Nacht Mit Tod und Schmach uns droht, Mit Tod und Schmach uns droht: rit.  
 night doth spread, Still death and shame we scorn, Still death and shame we scorn: rit.

Nacht Mit Tod, mit Tod und Schmach uns droht, Mit Tod und Schmach uns droht: rit.  
 spread, Still death, still death and shame we scorn, Still death and shame we scorn: rit.

„Wir wollen  
 Of human  
 mf rit.

„Wir wollen  
 Of human  
 mf rit.

Langsam, würdevoll.  
 Lento, maestoso.

bau - en auf den höch - sten Gott, Und uns nicht scheu - en vor der Men - schen  
 pow'r no fear shall now be born, By God a - bove our for - ces shall be

bau - en auf den höch - sten Gott, Und uns nicht scheu - en vor der Men - schen  
 pow'r no fear shall now be born, By God a - bove our for - ces shall be

Sehr betont und breit.  
 Molto marcato e largo.

Schnell.

Allegro.

„Wir wol - len bau - en auf den höch - sten Gott, Und uns nicht scheu - en, uns nicht  
 „Of hu - man pow'r no fear shall now be born, By God a - bove us, God a -

„Wir wol - len bau - en auf den höch - sten Gott, Und uns nicht scheu - en, uns nicht  
 „Of hu - man pow'r no fear shall now be born, By God a - bove us, God a -

Macht! „Wir wol - len bau - en auf den höch - sten Gott, Und uns nicht scheu - en, uns nicht  
 led! „Of hu - man pow'r no fear shall now be born, By God a - bove us, God a -

Macht! „Wir wol - len bau - en auf den höch - sten Gott, Und uns nicht scheu - en, uns nicht  
 led! „Of hu - man pow'r no fear shall now be born, By God a - bove us, God a -

Langsam, doch nicht zu sehr.

Lento, ma non troppo.

ten.

scheu - en, uns nicht scheu - en vor der Menschen Macht, Und uns nicht scheu - en vor der Men - schen Macht!  
 bove us, God a - bove our for - ces shall be led, By God a - bove our for - ces shall be led."

scheu - en, uns nicht scheu - en vor der Menschen Macht, Und uns nicht scheu - en vor der Men - schen Macht!  
 bove us, God a - bove our for - ces shall be led, By God a - bove our for - ces shall be led."

scheu - en, uns nicht scheu - en vor der Menschen Macht, Und uns nicht scheu - en vor der Men - schen Macht!  
 bove us, God a - bove our for - ces shall be led, By God a - bove our for - ces shall be led."

scheu - en, uns nicht scheu - en vor der Menschen Macht, Und uns nicht scheu - en vor der Men - schen Macht!  
 bove us, God a - bove our for - ces shall be led, By God a - bove our for - ces shall be led."